

1913-07-10

FACTS

Document type:
Letter draft

Language:
Dansk

Recipient's location:
Cádiz (Spanien)

Mentioned people:
Bing & Grøndahl
Den Frie Udstilling
Maurice Denis
Det Kongelige Danske Kunstakademi
Donatello
El Greco
Paul Gauguin
Francisco Goya
Frans Hals
Viggo Hørup
Pietro Krohn
P.S. Krøyer
Kunstindustrimuseet
Michelangelo
Edvard Munch
Phidias
Jean-François Raffaëlli
Société Nationale des Beaux-Arts
Statens Museum for Kunst
Bertel Thorvaldsen
Jacopo Tintoretto
Rembrandt van Rijn
Diego Velázquez
Edith Willumsen

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: - A/II/5 NO

Mentioned exhibitions:
1900-4-15 - 1900-11-12,
Verdensudstillingen (Paris, 1900)

TRANSCRIPTION

Strandagervej 28 10 Juli 1913.

Hellerup
Danmark

Hr. Ventura Ochoa
Alameda de Apodaca Nº 18
Cadiz

Modtaget Deres ærede Forespørgsel af 8 Juli

Jeg skal med Glæde svare paa Deres Spørgsmaal saa godt jeg formaar det. Jeg tillader mig at gøre det paa Dansk, da jeg af Deres Brev ser at De magter dette Sprog til Fuldkommenhed -

Jeg er født d 7 September 1863 i København – fik min kunstneriske Uddannelse paa det kongelige Kunstakademi og er ogsaa Elev af den bekendte Maler P.S. Krøyer. Udstillede første Gang paa Kunstudstillingen ved Kunstakademiet 1883. Men i 1890 stiftede jeg sammen med andre utilfredse en ny Kunstudstilling "Den frie Udstilling" (L'exposition indépendante) hvor jeg altid udstiller. Jeg er tillige Medlem af Société nationale de Champs de Mars. Paris, hvor jeg ofte har udstillet; Har iøvrigt udstillet i mange Byer i Europa og Amerika. Foruden af være Maler har jeg ogsaa været Billedhugger og Keramiker. Og i Aarene 1897-1900 været kunstnerisk Direktør for den bekendte københavnske Porcelænsfabrik: Bing og Grøndahl i Anledning af Verdensudstillingen i Paris 1900. Har ogsaa studeret til Arkitekt og bygget nogle faa Bygninger.

Gift 1903 med Billedhuggerinden Edith Willumsen født Wessel –

At svare paa hvilken Kunst jeg foretrækker kan blive vanskeligt; Jeg ser Dygtighed, Skønhed og Kunstnerisk Personlighed i næsten de fleste Kunstretninger, lige fra den Oldnordiske, ægyptiske

assyriske og østerlandske til den moderne europæiske. Men af disse foretrækker jeg den europæiske. Europæerne har som Naturgave en særlig Sans for det Plastiske, hvilket giver den europæiske Kunst sin særlige Stil og jeg tør vel sige at denne Kunst derved hæves et betydeligt Stykke op over den som andre Folkeracer har frembragt.

Dette i Forbindelse med en anden særlig europæisk Ejendommelighed nemlig Præget af den kunstneriske Individualitet giver den yderlig sin store Interesse.¹

Jeg tænker i dette Tilfælde paa den Plastisk^{ske Form} som viser sig saavel i Maleri som i Sculptur.²

En enkelt Yndlingskunstner har jeg ikke, derimod er der mange jeg holder meget af jeg beundrer meget ; men jeg vil ikke nægte at de har skiftet noget i

Tidens Løb eftersom jeg udviklede mig,

Men af de classiske vil nævne: Tintoretto, Greco, Velasques, Goya, Rembrandt, Frans Hals – Phidias – Michelangelo – Donatello – Thorvaldsen –

Men jeg vil ikke undlade at nævne et Par moderne Kunstnere, idet jeg mener, at Fremtiden vil betragte den moderne Kunst som en Renaissance: Rafaelli, Paul Gauguin, Maurice Denis, Munch.

Det maa naturligvis være blandt disse Folks Arbejder at jeg skal søge de Kunstværker jeg holder mest af.

Tintoretto: Scuola da San-Rocco Billederne.

Greco: San Mauricios Martyrium (Escorial) og Portrætter

Velasques: Las Meninas og Bredas Overgivelse

Goya: senere Arbejder og Los Capricios

Rembrandt senere Arbejder. Portrætter og Bibelske Billeder, Raderinger

Frans Hals. Portrætter af Forstanderne af Gamling Hospitaler i Harlem deraf Skitsen (i København) til Descartes (Louvre)

Phidias: Partenon Skulpturerne

Michelangelo: Medici Kapellet -

Donatello: Prædikestolene i San Lorenzo

Thorvaldsen: Pavemonumentet og Apostelfigurerne (Frue Kirke i København)

Jeg kan naturligvis ikke med faa Ord udtømmende forklare hvad jeg mener med Ordet Kunst.

Men jeg antager at det er saadant noget som:

Produktet af Et Menneskes Trang til at udtrykke sig ved Hjælp af Billedvirkning. NB. han skal formaa at gøre det paa den fuldkomneste Maade. – Det vil sige Han skal ikke alene kunde digte Billedet, men han skal ogsaa kunde fremstille det, og det er det de ovennævnte Kunstnere har formaaet.

Arkitektur.

1898. Den frie Udstillings Bygning

1906 Min Atelierbygning.

1910 Frilufttearet med sine dekorative Fugle

Desuden en Række Lithografier med Æmner fra Danmark Sweitz og Spanien.

1896-1913 Plakater og Lithografier med Æmner fra Danmark – Sweitz og Spanien

Blandt de Malerier jeg har malt skal jeg nævne følgende

1889. Vaskeriet. i Göteborg Museum.

1889 En Række spanske Billeder.

1889-95 En Række Billeder fra Paris og Bretagne

1892-93 Jotunheims Bjærg -

1902 Sol over Sydens Bjærg Thiels Galleri Stockholm

1904 Bjærgbestigersken Hagemanns Kollegium. København

1904 3 dekorative Billeder. Moder og Datter i tre Alderstrin.

Charlottenlund Slot. Sverige.

1909 En Moders Drøm.

1910 Sol og Ungdom. (Børn paa Stranden)

1911-12-13 En Række spanske Billeder.

1912 Maleren og hans Familie

Aquareller og Tegninger

1897 Legende Amoriner. Hirschsprungs Galleri København

1900. Kilden med den dybe Tone. Kunstindustrimuseet. Københn

1902 En Række Aquareller fra Bjærgene. Hirschsprungs Gallerie

National Galleriet i Christiania, finske Gallerier

Skulptur

1891 Stenbruddet og den forgyldte Gemse. Malet Relief

1899. Gravmonumentet over mine Forældre. Vestre Kirkegaard.

København og Galleriet i Göteborg

1910 Gravmonument over en ung Pige. Holmens Kirkegaard København og

National Galleriet i København

1911 Gravmonumente over Professor Bohr. Assistents Kirkegaard

Københ

1908 Politikeren Hørups Statue i Kongens Have København

1910. Pietro Krohns Mindetavle i Kunstindustrimuseet i Københn

Keramik

1893-1899. En Samling Stentøj i Kunstindustrimuseet København

1899-1900 Bing og Grøndahls Udstilling af Porcelæn paa Verdens Udst i
Paris 1900.

Se foran

¹ Willumsen har markeret sætningen med et 2-tal.

² Willumsen har markeret sætningen med et 1-tal.

Strandagervej 28
Hellerup
Danmark

16 Juli 1913.

Hr. Ventura Ochoa
Alameda de Apodaca n^o 18
Cadix

Modtaget Deres ærede Forespørgsel af 8 Juli
Jeg skal med Glæde svare paa Deres Spørgsmaal
Saa ^{godt} jeg formaar det. ~~og~~ Jeg tillader ^{mig} at gøre
det paa Dansk, da jeg af Deres Brev ser at
De magter dette Sprog til Fuldkommenhed.

Jeg er født d. 7 September 1863 i København -
modtog ^{fra} min ~~for~~ kunstneriske Uddannelse paa
det kongelige Kunstakademi og ~~var~~ ^{ogsaa} ~~en~~ ^{Medlem} af
den bekendte male P. S. Krøyer. Udstillede første
Gang paa Kunstudstillingen ved Kunstakademiet
1883. Men i 1890 stiftede jeg sammen med andre
Utilfredse "Den frie Udstilling". (L'exposition indépendante)
hvor jeg ~~var~~ ^{ogsaa} ~~altid~~ ^{Medlem} af Société
nationale de Champs de Mars. Paris, hvor jeg ofte har
udstillet; Har ellers udstillet i mange Byer i Europa
og Amerika. Jeg har foruden at frembringe Maler
ogsaa ~~frem~~ ^{foruden} Formden at være Maler har jeg tillige
været Billedhugger og Keramiker, Har ogsaa
været i 1897-1900 været kunstnerisk Direktør for
den bekendte Københavnske Porcelænsfabrik: Bing
og Grøndahle i Anledning af Verdensudstillingen i
Paris 1900. Har ogsaa ~~arbejdet~~ ^{bygget} ~~studeret~~ ^{nogle} ~~for~~
~~op~~ ^{bygget} ~~uden~~ ^{nogle} ~~for~~
Bygninger til Arkitekt og frembragt
Gjft 1903 med Billedhuggerinden Edith Willumsen
født Worsel -

At svare paa hvilken Kunst jeg foretrækker kan
blive vanskeligt; Jeg ser Dygtighed, Skønhed og
Kunstnerisk Personlighed i næsten de fleste Kunst-
retninger, lige fra den Oldnordiske, ægyptiske

assyriske og pøtrelandske til den moderne
europæiske. Men ^{af disse} ~~da jeg tvinger til at forebrækkes~~
~~en af den vælger jeg den europæiske.~~

~~Med~~ Europæerne har som Naturgave en særlig Sans for det plastiske og ^{herdet} ~~som~~ gives den europe-
iske Kunst sin særlige Stil, og jeg tør vel sige
at ~~den~~ ^{deres} ~~have~~ denne Kunst et betydeligt Stykke
op ^{over} den som andre Folkeraacer har frembragt.

2 Dette i Forbindelse med Personlighedens og anden
 europæisk Ejendommelighed nemlig ^{Præget af} den kunstneriske
 Individualitet giver den yderlig ^{en} ~~sin~~ ^{Interesse} ~~Interesse~~.
 i disse Tilfælde den Plastik som ~~længst~~ ^{længst} ~~vist~~

Individuelles over ^{for} ~~tænksom~~
Jeg tænker ^{i det Tilfælde} paa den Plastik som ~~børde~~ vises
sig saavel i Maleri som i ~~Pilled~~ Sculptur.
^{derimod har jeg nok aldrig hørt af}

En enkelt Ungdomskunstner har jeg ikke, jeg holder
 af ~~bevandre~~ meget ~~at~~ mange; men jeg vil ikke nægte at de har skiftet
 sig. 42. de mig.

noget i Tidens Løb eftersom jeg udviklede mig,
vil nævne
de klassiske: Tintoretto,

Men kan vil name af de classiske: Tintoretto,
Goya, Rembrandt, Frans Hals —

Men jeg ~~kan~~ ^{goya} Rembrandt, Frans Hals —
Greco, Velasquez, Domatello — Thorvaldsen

Phidias - Michelangelo - Donatello - Thorvaldsen -
de la même et Par moderne

Men jeg vil ikke undlade at nævne et Par moderne

Kunstnere, idet jeg mener, at Fremtiden engang
 vil betragte den moderne Kunst som en Renaissance

vil betragte den moderne Kunst som en Renaissance
: Raffaelli, ^{Paul} ~~the~~ Gauguin, Maurice Denis, Munch.

Det maa naturligvis være blandt disse Folks Arbejder
at jeg skal sige de ~~Arbejder~~ Kunstværker jeg holder
mest af.

Tintoretto : Scuola de San-Rocco Billederne
 Greco . : San Mauricios Martyrium (Escorial) og Portrætter
 Velasquez : Las Meninas og Bredas Overgivelse
 Rembrandt senere Arbejder . Portrætter og Bibelske Billeder, Raderinger
 Frans Hals . Portrætter ^{af Portrætter af Gamle, hospitaler, baron} ~~af Portrætter af Gamle, hospitaler, baron~~
 Phidias : Partenon Skulpturerne
 Michelangelo : Medici Kapellet -
 Donatello : Prædikestolene : San Lorenz.
 Thorvaldsen : Pave monumentet og apostelfigurerne (Frue Kirke
 København)

Jeg kan naturligvis ikke med få Ord udtømmende
 forklare hvad jeg mener med Ordet Kunst.
 men jeg antager ~~skædes mere~~ det at det er saadant noget som :
 Et Menneskes Trang til at udtrykke sig ved Hjælp
 af Billedvirkning . NB. han skal formaa at gøre
 det paa den fuldkomneste Maade . - Det vil sige
 Han skal ikke alene kunde digte Billedet, men
 han skal ogsaa kunde fremstille det, og det er
 det høvenmænte Kunstnere har formaaet ^{for længst}
 men forøvrigt skal man ikke stille den Fordring
 til Kunstneren, ^{han skal} med at forklare med Ord hvad Kunst
 er

Arkitektur.

- 1898. Den frie Udstillings Bygning
- 1906 Min Atelierbygning .
- 1910 Friluftteatret med sine dekorative Fugle

Desuden en Række Lithografier med Amner fra
 Danmark Sveritz og Spanien

1896 - 1913. Plakater og Lithografier med Amner
 fra Danmark - Sveritz og Spanien

At ~~min~~² Blamir de Malerier jeg har malet skal ²⁹noeve følgende

1889. Vaskeriet. i Göteborg Museum.

1889 En Række spanske Billeder.

1889 En Række Billeder fra Paris og Bretagne ~~1887-95~~

1892-93 Jotunheims Bjerge -

1902 Sol over Sydens Bjerge Thiels Galleri Stockholm.

1904 Bjergbestigersken Hagemanns Kollegium. København

1904 3 dekorative Billeder. Moder og Datter i tre Alderstun.
Charlottenlund Slot. Sverige

1909 En Moders Drøm.

1910 Sol og Ungdom. (Børn paa Stranden)

1911-12-13. En Række spanske Billeder.

1912 Maleren og hans Familie

Aquareller og Tegninger.

1897 Legende Amoriner. Hirschsprungs Galleri København

1900. Hilden med sin dybe Tone. Kunstindustrimuseet. København

1902 En Række Aquareller fra Bjerge. Hirschsprungs Galleri
Nationalt Galleriet i Christiania, og finske Gallerier

Skulptur.

1891 Stenbruddet og den forgyldte Genise. malet Relief

1899. Gravmonumentet over mine Forældre. Vestre Kirkegaard. København
og Galleriet i Göteborg

1910 Gravmonument over en ung Pige. Holmens Kirkegaard København
og Nationalt Galleriet i København

1911 Gravmonument over Professor Bohr. Assistents Kirkegaard København

1908 ~~Hans Folkestemmes~~ Hørsups Statue i Kongens Have København

1910. Pietro Krohns Mindetavle i Kunstindustrimuseet i København

Keramika

1893-1899. En Samling Hentøj paa Kunstindustrimuseet København

1899-1900. Bing og Gröndahls Porcelæn og Glaserkeramik paa Verdens Udst. i Paris 1900.
samling af Porcelæn udstilling